



SÄILYTYSKAAPPIEN asennusohjeet 2012

Monteringsanvisning för FÖRVARINGSSKÅP 2012

SÄILYTYSKAAPPIEN asennusohjeet

Monteringsanvisning för förvaringskåp

sivu/sidan

1. Asennuskorkeus / Monteringshöjder	3
2. Asennusohjeet / Monteringsanvisningar	7
3. Temal-kulmaryhmä / Temal-hörngrupp	11
4. Yleiset ohjeet / Allmän information	15

1. Asennuskorkeus

Korkeusmitoitusesimerkki yläsivukaapit

Korkeusmitoitusesimerkki komerot ja puolikorkeat

2. Asennusohjeet

Yläsivukaapit YSS ja YSK asennus seinälle

Komeron ja puolikorkean kaapin asennus aseinielle

3. Temal-kulmaryhmä

Korkeusmitoitus esimerkki

Kulma-allaskaapin asennus seinälle

Kulmapeilikaapin asennus seinälle

4. Yleiset ohjeet

Liukukiskojen säätöohje

Saranoiden säätöohje

Emalin hoito-ohje

MDF- ja HDF-ovien hoito-ohje

1. Monteringshöjder

Exempel på monteringshöjder för övre sidoskåp

Exempel på monteringshöjder för högskåp och halvhöga skåp

2. Monteringsanvisningar

Montering av övre sidoskåp YSS och YSK

Montering av hög- och halvhöga skåp

3. Temal-hörngrupp

Exempel på monteringshöjder

Montering av hörnunderskåp

Montering av hörnspegelskåp

4. Allmän information

Justering av glidskena

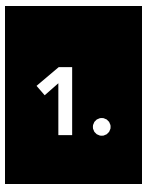
Justering av gångjärn

Skötselråd för emaljerade tvättställ

Skötselråd för MDF- och HDF-dörras

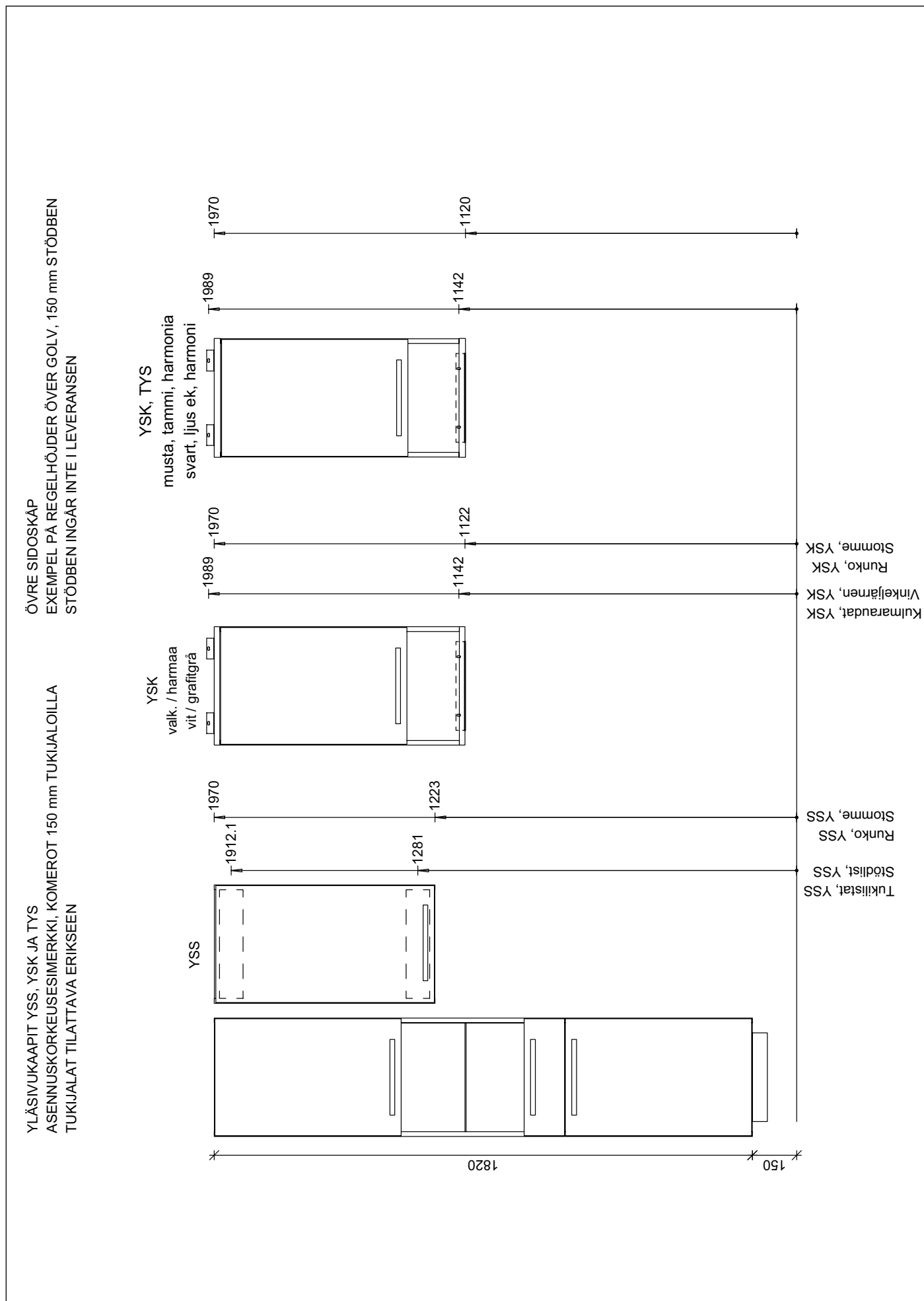
Asennuskorkeus

Monteringshöjder



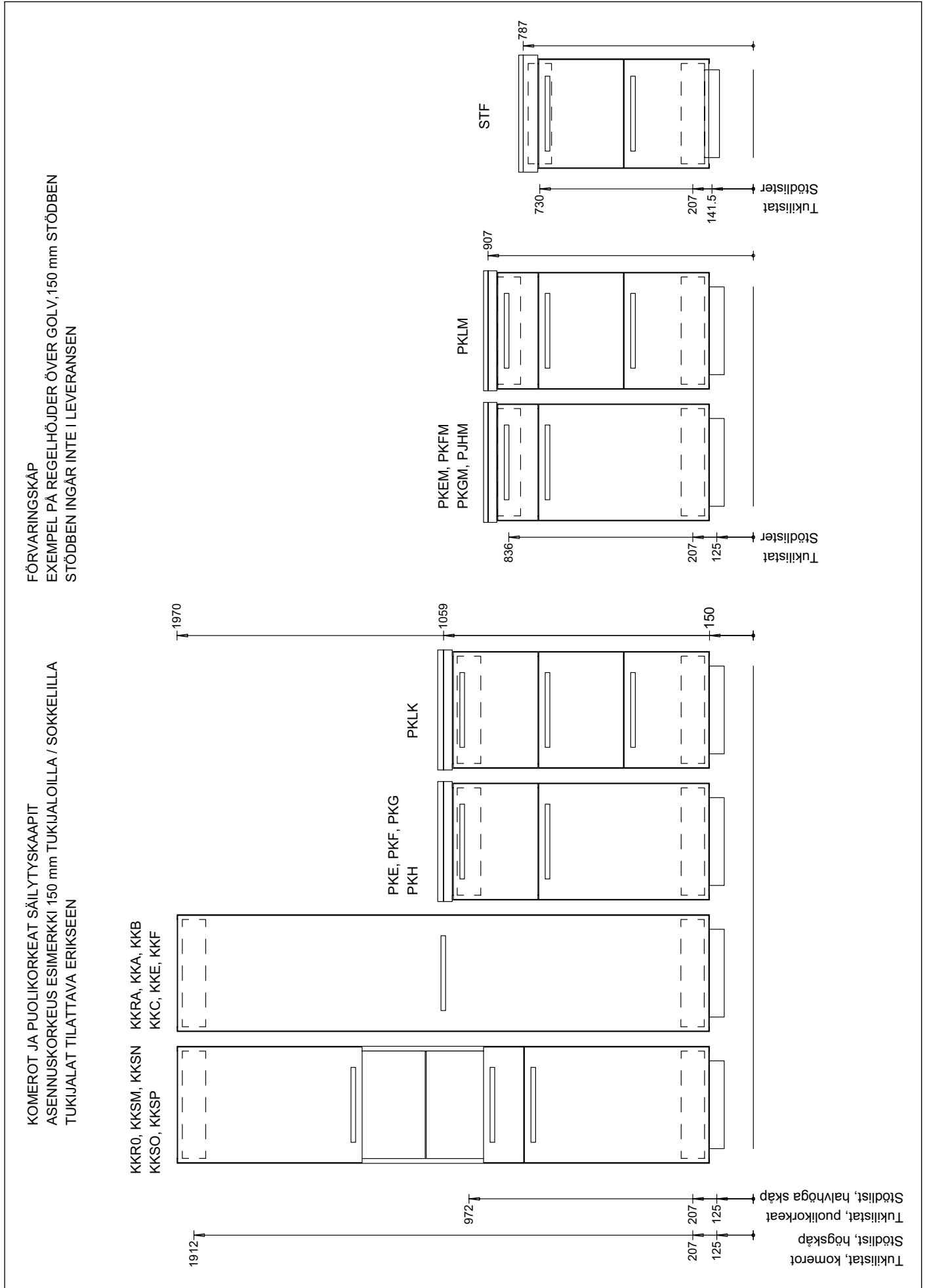
KORKEUSMITOITUSESIMERKKI YLÄSIVUKAAPIT

EXEMPEL PÅ MONTERINGSHÖJDER FÖR ÖVRE SIDOSKÅP



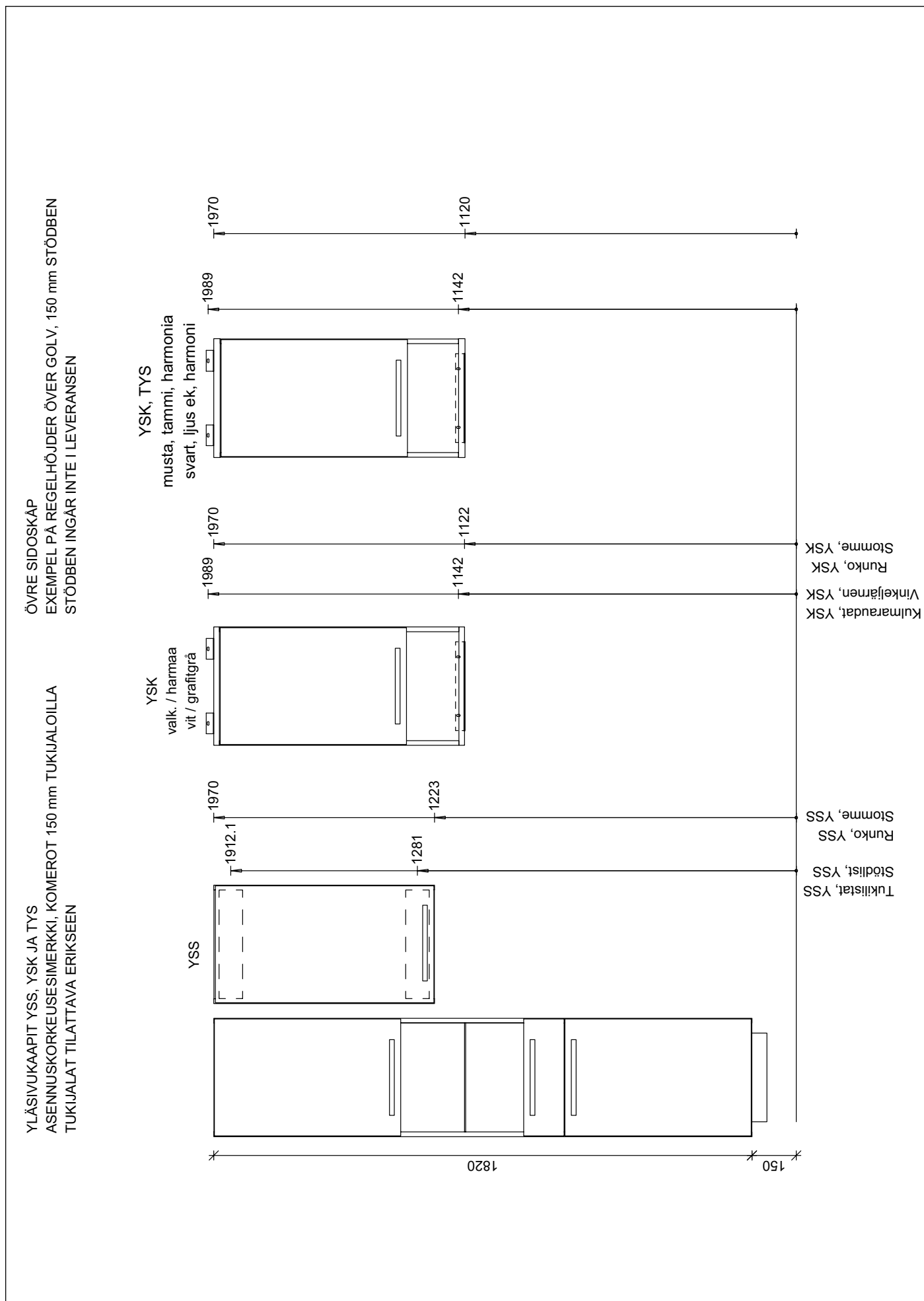
KORKEUSMITOITUSESIMERKKI KOMEROT JA PUOLIKORKEAT

EXEMPEL PÅ MONTERINGSHÖJDER FÖR HÖGSKÅP OCH HALVHÖGA SKÅP



KORKEUSMITOITUSESIMERKKI YLÄSIVUKAAPIT

EXEMPEL PÅ MONTERINGSHÖJDER FÖR ÖVRE SIDOSKÅP



Asennusohjeet

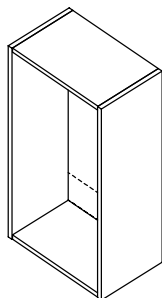
Monteringsanvisningar

2.

YLÄSIVUKAAPIT YSS JA YSK ASENNUS SEINÄLLE

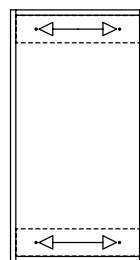
MONTERING AV ÖVRE SIDOSKPÅP YSS OCH YSK

YSS



Nosta kaluste seinälle ja kiinnitä seinään takasidelistoista. (Kiinnikkeet eivät kuulu toimitukseen).

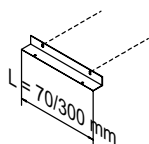
Lyft skåpen upp på väggen och fäst med skruvar (ingår inte i leveransen) genom bakre förbindningslisterna.



YSK

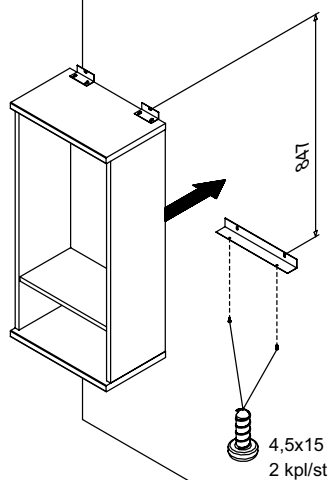
Asennus aloitetaan kiinnittämällä alatukirautaa seinään sopivilla kiinnikkeillä. (Kiinnikkeet eivät kuulu toimitukseen).

Fäst vinkeljärnet i väggen med skruvar enligt väggmaterialet. (Skruvarna ingår ej i leveransen).



Kaluste nostetaan alatukiraudan päälle ja kiinnitetään seinään sopivilla kiinnikkeillä yläpinnan kulmaraudalla (-raudoilla). (kiinnikkeet eivät kuulu toimitukseen)

Lyft skåpet upp på vinkeljärnet och fäst med skruvar i väggen (skruvarna ingår inte i leveransen) genom övre vinkeljärnen.



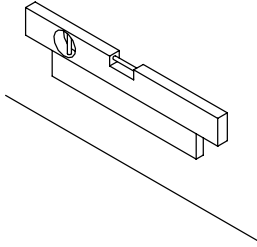
KORKEAN KAAPIN ASENNUS

MONTERING AV HÖGSKÅP

1

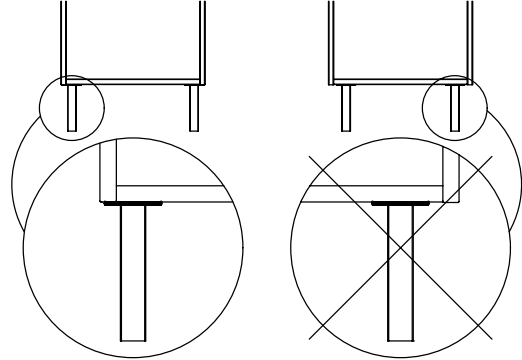
Kiinnitä tukilista seinään sopivilla kiinnikkeillä seinätyypin mukaisesti (kiinnikkeet eivät sisälly toimitukseen).

Fäst stödlisen på väggen med skruvar som är avsedda för det väggmaterial du har. (Skruvarna ingår inte i leveransen).



Pääsääntöisesti kaluseet eivät vaadi tukijalkoja. Tarvittaessa tukijalat tilattava erikseen.

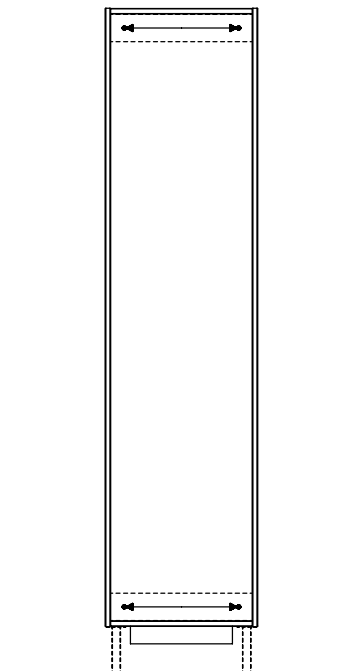
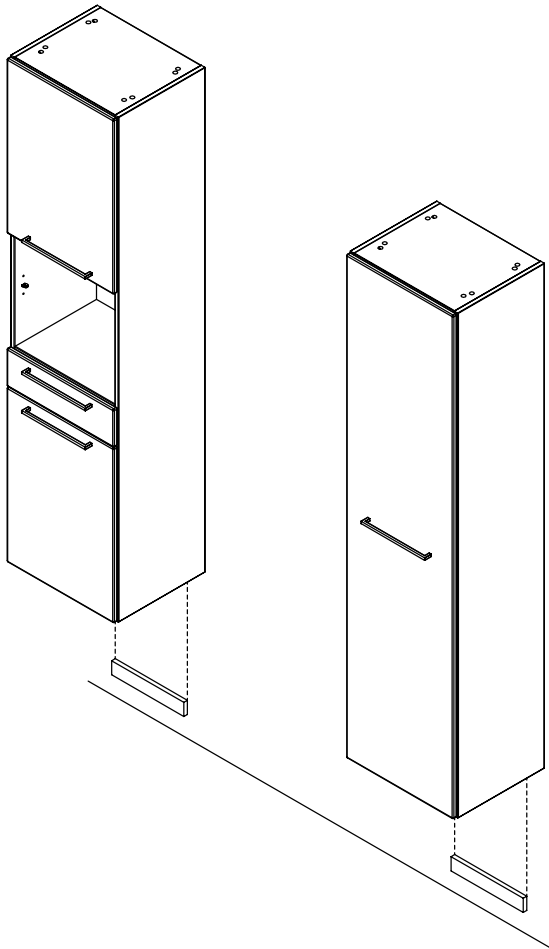
I allmänhet behöver möblerna inga stödben. Vid behov kan de beställas separat.



2

Nosta kaappi tukilistan päälle ja kiinnitä seinään takasidelistoista. (Kiinnikkeet eivät sisälly toimitukseen).

Lyft skåpet ovanpå stödlisen och fäst med skruvar genom förbindningslisterna. (Skruvarna ingår inte i leveransen).

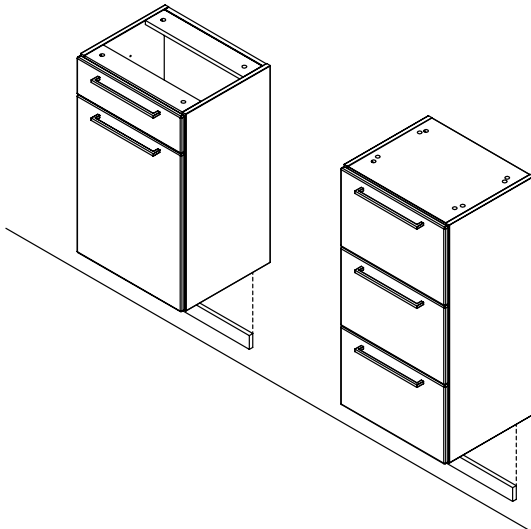


PUOLIKORKEIDEN KAAPPIEN ASENNUS

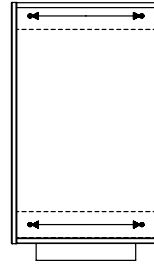
MONTERING AV HALVHÖGA SKÅP

1

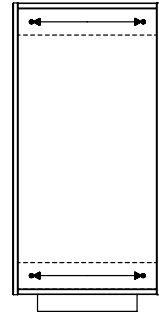
Tukilistan ja kaapin kiinnitys seinään (sekä tukijalat tarvittaessa) kuten komeroissa.
Montering av stödlister, skåp och stödben enligt samma princip som högskåp.



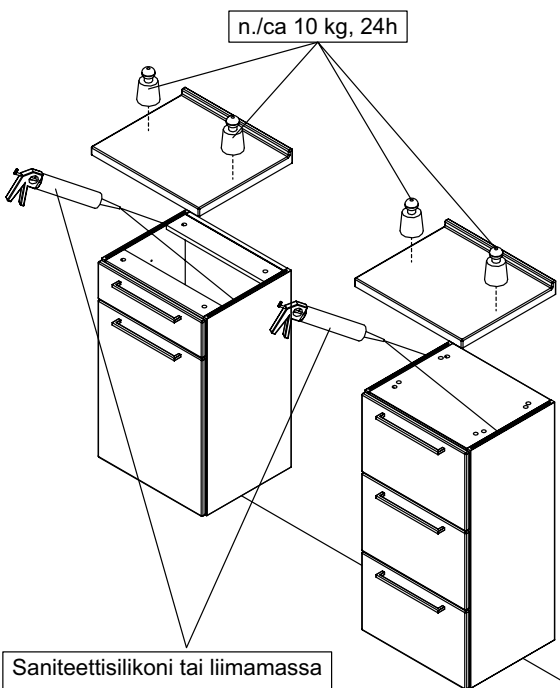
Puolikorkea matalalla ylälaatikolla
Halvhögt skåp med låg låda



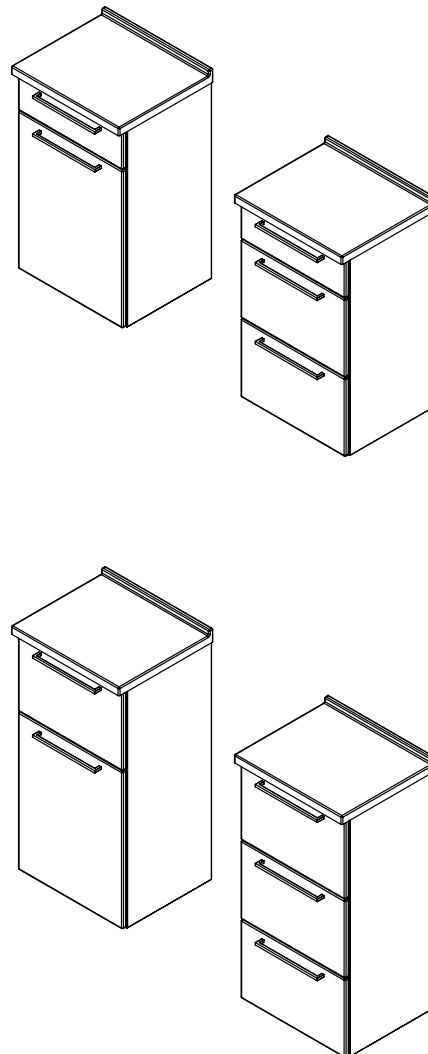
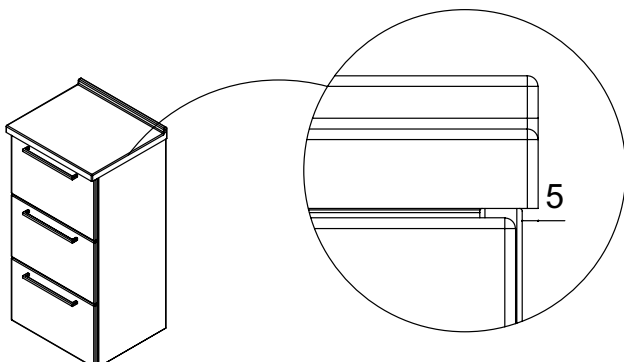
Puolikorkea korkealla ylälaatikolla
Halvhögt skåp med hög låda



2



Saniteettisilikoni tai liimamassa
Sanitetssilikon eller limmassa

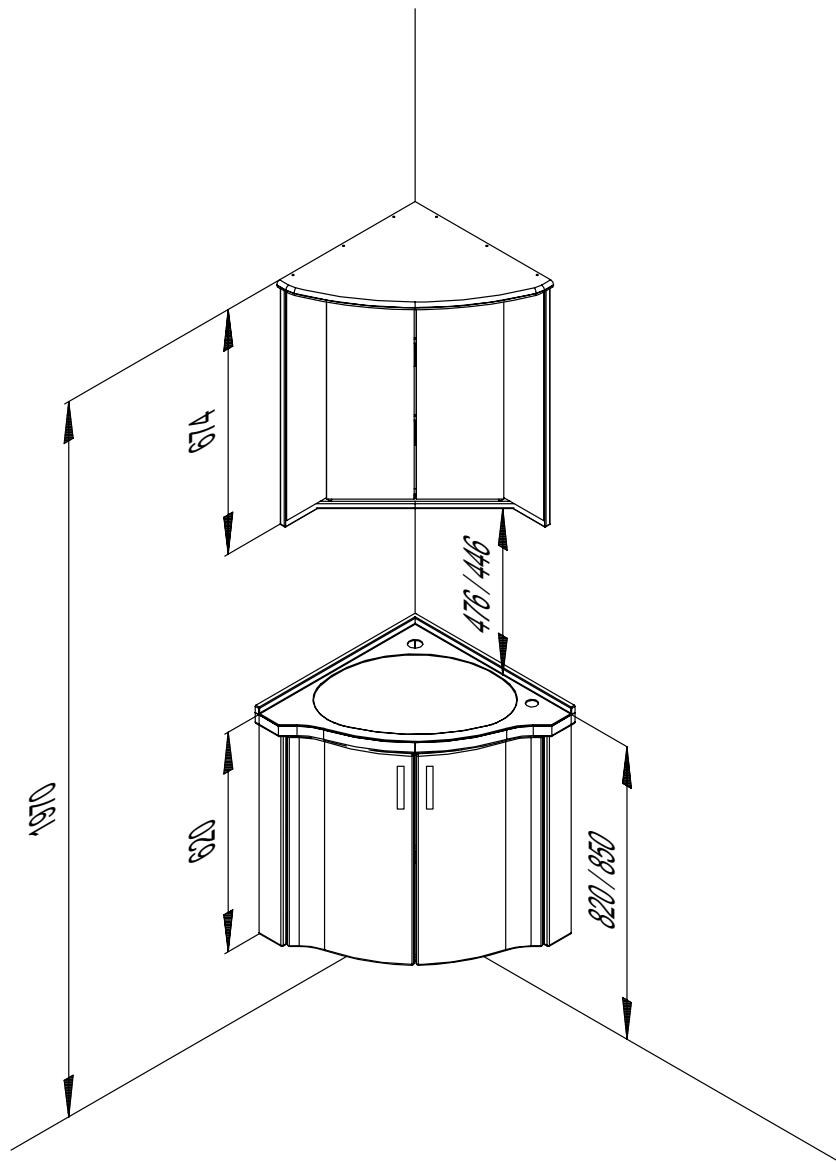


Temal-kulmaryhmä

Temal-hörngrupp



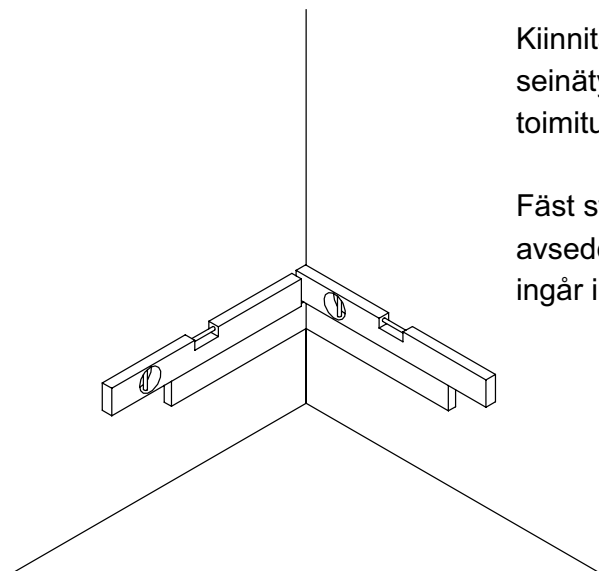
RONJA CORNER ASENNUSKORKEUSESIMERKKI
RONJA CORNER, EXEMPEL PÅ REGELHÖJDER ÖVER GOLV



KULMA-ALLASKAAPIN ASENNUS

MONTERING AV HÖRNUNDERSKÅP

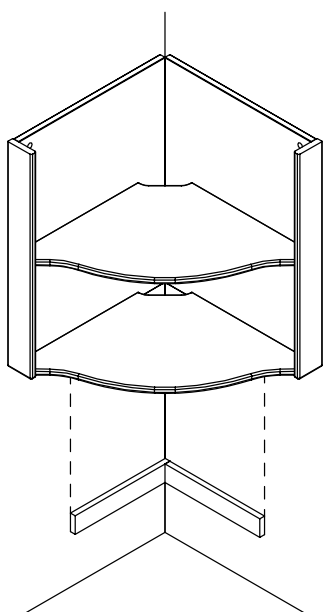
1



Kiinnitä tukilistat seinään sopivilla kiinnikkeillä seinätyypin mukaisesti (kiinnikkeet eivät sisälly toimitukseen).

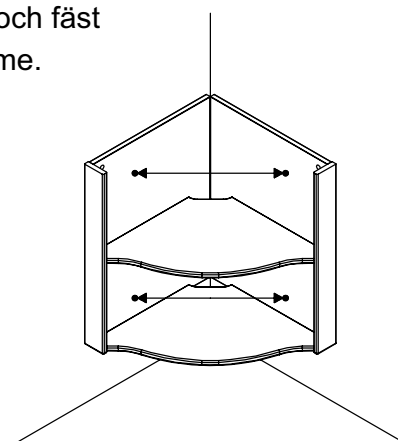
Fäst stödlisterna på väggen med skruvar som är avsedda för det väggmaterial du har. (Skruvarna ingår inte i leveransen).

2

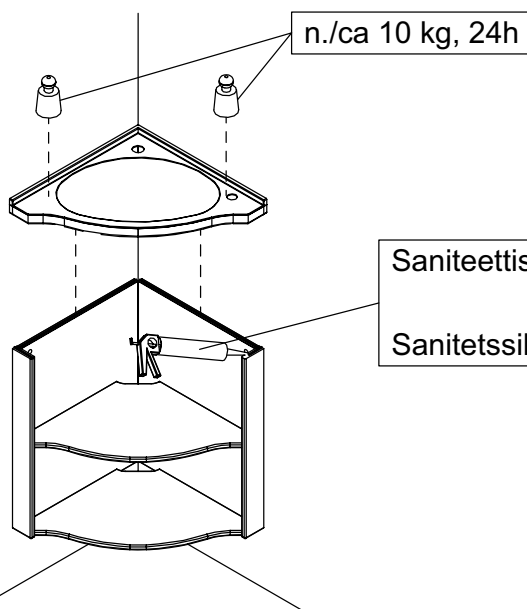


Nosta kaappi tukilistojen päälle ja kiinnitä sivulevyistä seinään.

Lyft skåpet ovanpå stödlisterna och fäst skruvarna genom skåpets stomme.



3



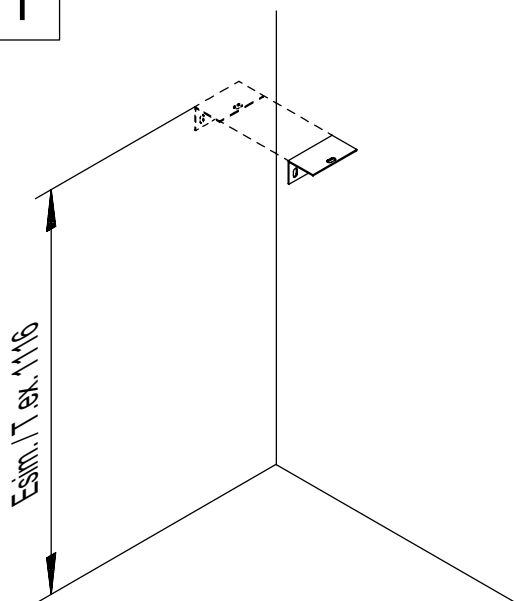
Saniteettisilikoni tai liimamassa

Sanitetssilikon eller limmassa

KULMAPEILIKAAPIN ASENNUS

MONTERING AV HÖRNSPEGELSKÅP

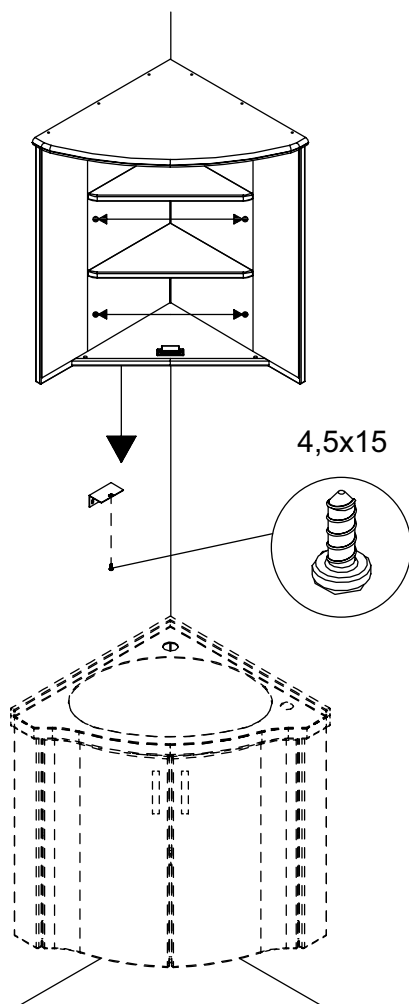
1



Aloita asennus kiinnittämällä alatukirautaa seinään sopivilla kiinnikkeillä (eivät kuulu toimitukseen).

Börja monteringen genom att fästa det nedre vinkeljärnet på väggen med skruvar (ingår inte i leveransen). Använd skruvar som är avsedda för det väggmaterial du har.

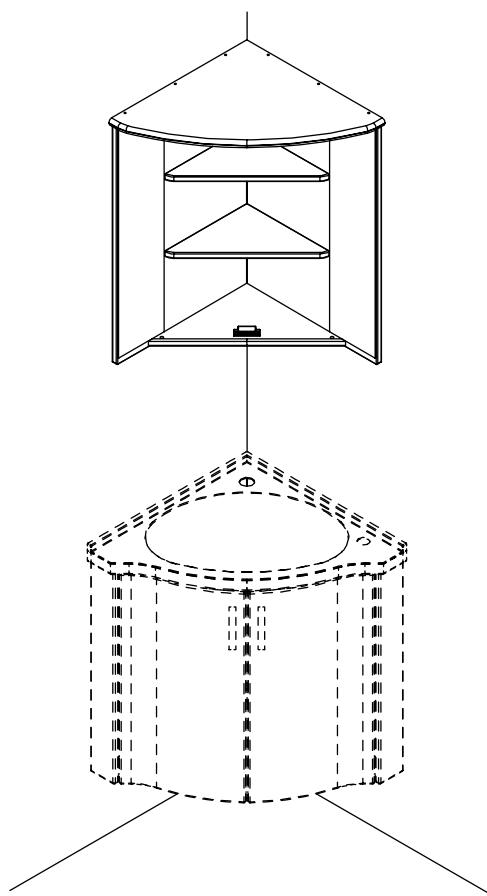
2



Nosta kaappi alatukiraudan päälle ja kiinnitä sivulevyistä seinään. (Kiinnikket eivät kuulu toimitukseen).

Lyft skåpet ovanpå vinkeljärnet och fäst skruvarna genom skåpets stomme. (Skruvarna ingår inte i leveransen).

3



Lopuksi asenna peiliovet paikoilleen erillisen ohjeen mukaisesti.

Slutligen montera spegeldörrarna enligt anvisning.

Liukukiskojen säätöohje
Saranoiden säätöohje
Vetolaatikoiden väljakajien asennus
Emalin hoito-ohje
MDF- ja HDF-ovien hoito-ohje
Justering av glidskena
Justering av gångjärn
Montering av låddelare
Skötselråd för emaljerade tvättställ
Skötselråd för MDF- och HDF-dörrar

Yleiset ohjeet

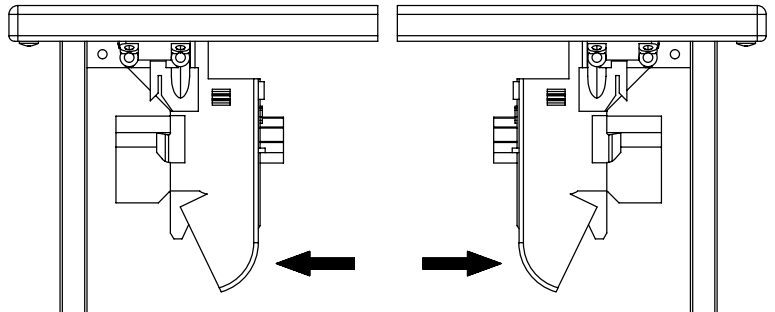
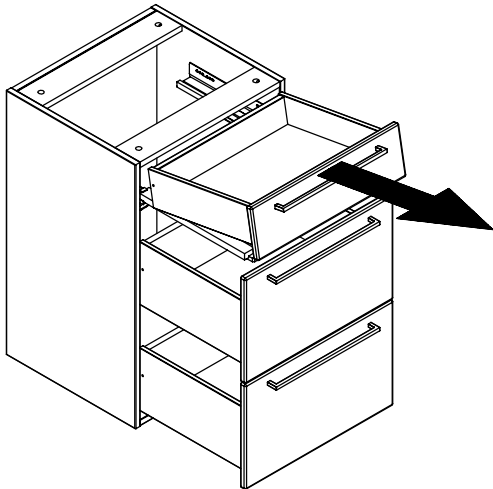
Allmän information



LIUKUKISKOJEN SÄÄTÖOHJE

JUSTERING AV GLIDSKENA

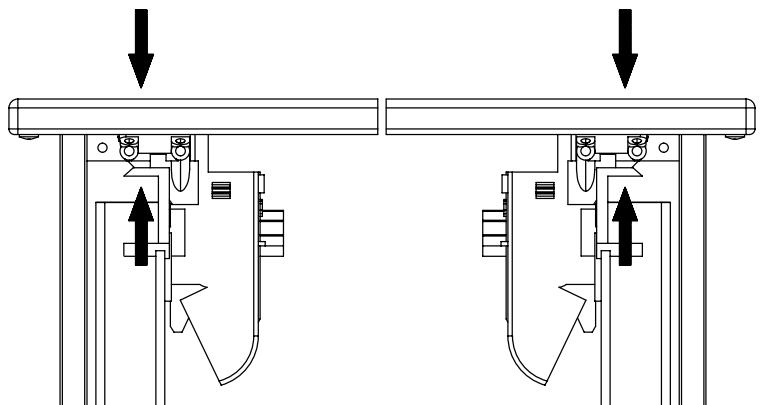
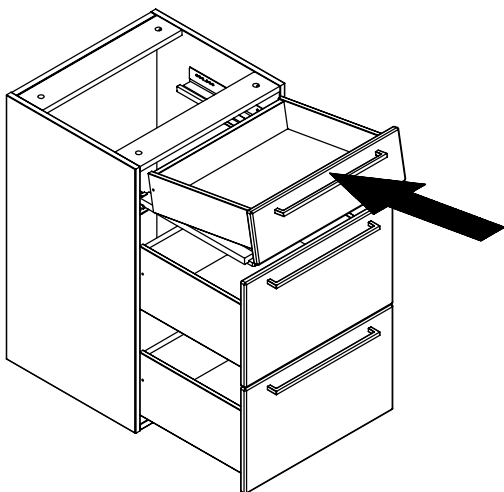
LAATIKON POISTO:
AVLÄGSNA LÅDAN:



Paina laatikon pohjassa olevat lukitusmekanismit pohjaan ja vedä laatikko ulos.

Tryck lådmekanismerna i lådbottnet sidledes (utåt) och dra ut lådan.

LAATIKON ASENNUS:
MONTERING AV LÅDAN:



Aseta laatikko kiskoille ja työnnä paikalleen.

Lukituksen varmistamiseksi vedä liu'un päässä oleva kieleke mahdollisimman lähelle etulevyä.

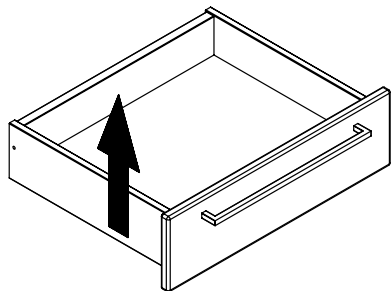
Ställ lådan ovanpå skenorna och knuffa lådan på plats.

För att säkra lådfronten: stöd tummen mot lådfronten och dra klipset så nära lådfronten som möjligt.

LIUKUKISKOJEN SÄÄTÖOHJE

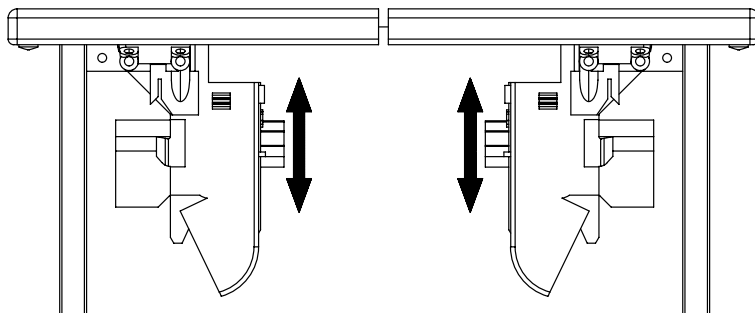
JUSTERING AV GLIDSKENA

LAATIKON KORKEUSSÄÄTÖ, (MAKS. +35 mm):
JUSTERA LÅDFRONTEN I HÖJDLED (MAX. + 35mm):

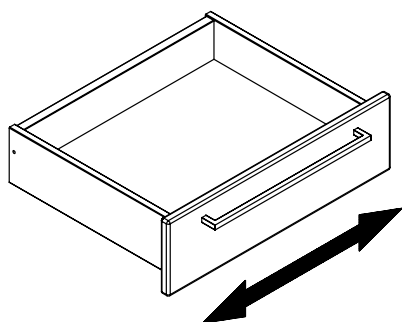


Säädä korkeutta liikuttamalla vipua eteen tai taakse.

Justera höjden genom att föra höjjusteringsspaken fram och tillbaka.

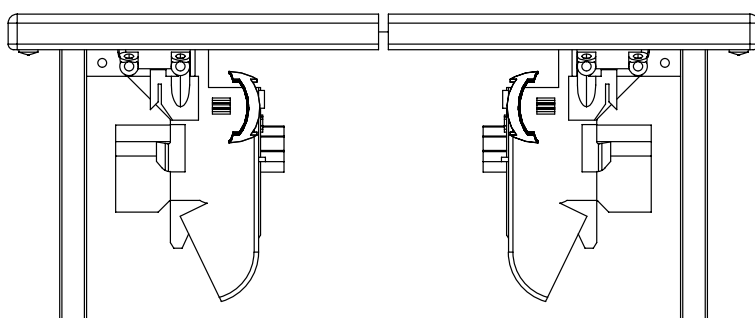


LAATIKON SIVUSÄÄTÖ (MAKS. $\pm 1,5$ mm):
JUSTERA LÅDFRONTEN I SIDLED (MAX. $\pm 1,5$ mm):

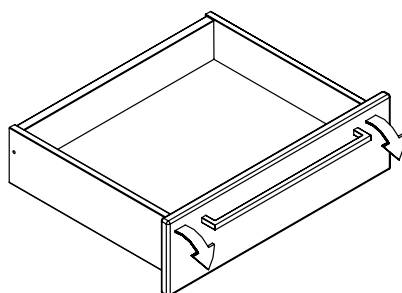


Säädä molempia pyöriä samansuuntaisesti.

Justera båda hjulen i samma riktning.

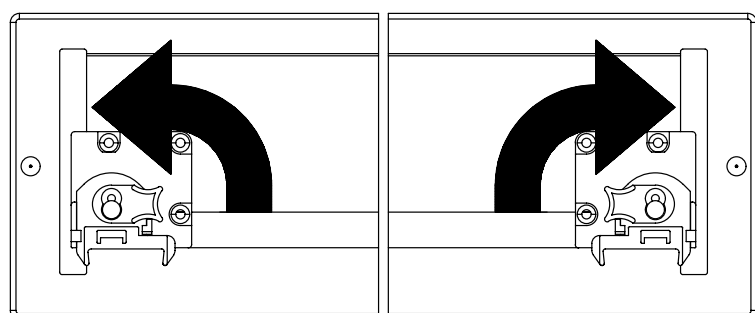


LAATIKON KALTEVUUDEN SÄÄTÖ (MAKS. +4 mm):
JUSTERA LÅDFRONTENS LUTNING (MAX. +4 mm):



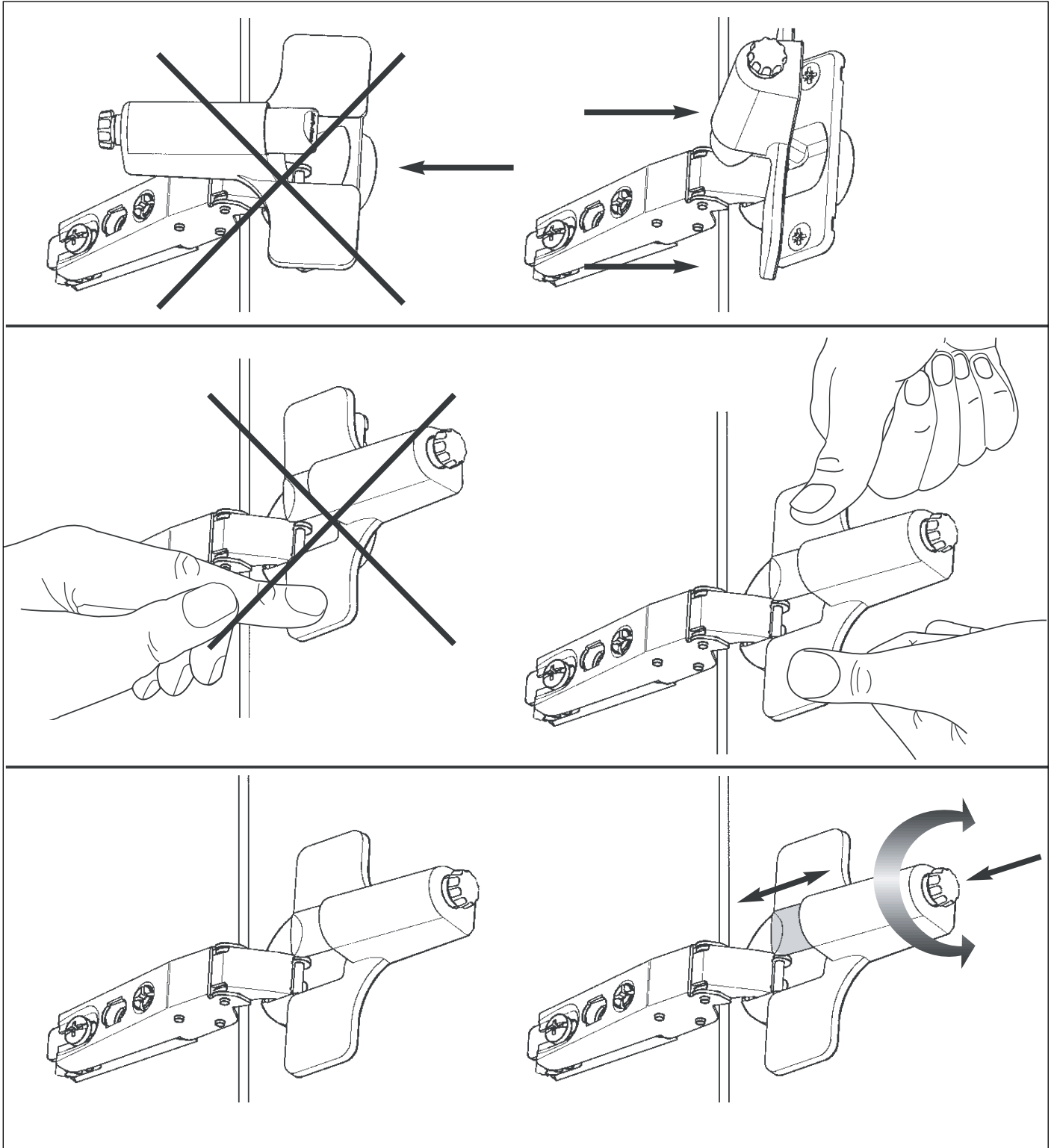
Käännä laatikon takana olevia säätövipuja.

Vrid justeringsspakarna bakom lådan till höger eller vänster.



SOFT-CLOSE CS ASENNUS

MONTERING AV SOFT-CLOSE CS

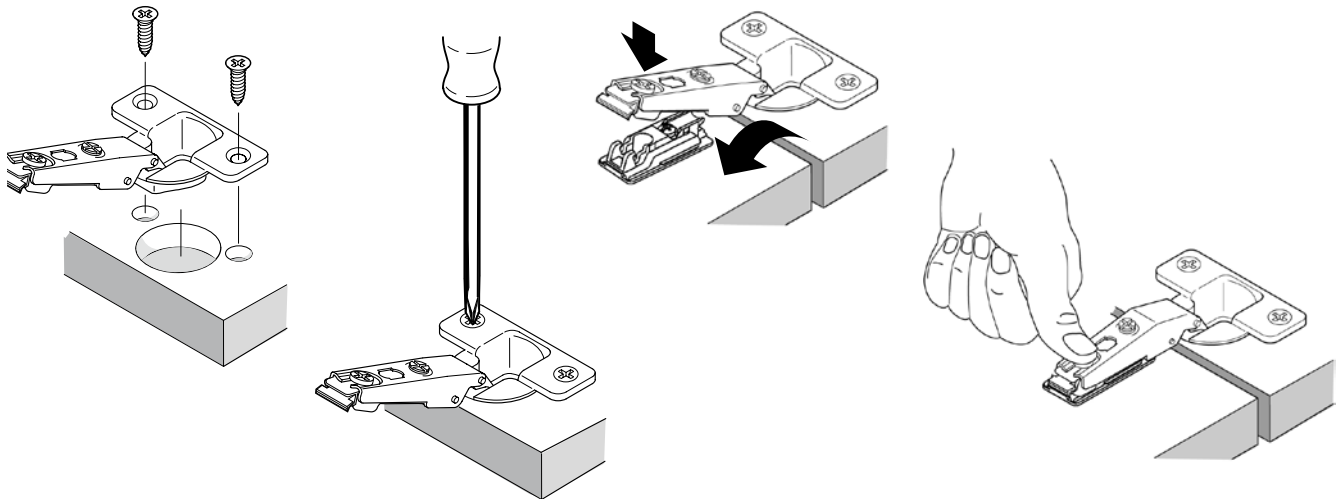


SOFT-CLOSE CS ASENNUS

MONTERING AV SOFT-CLOSE CS

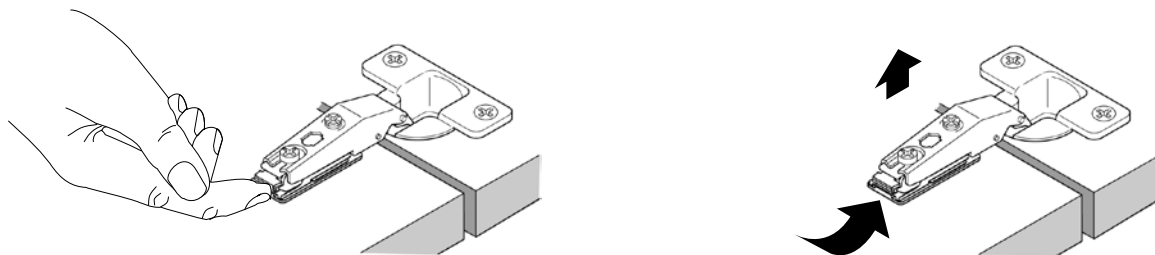
SARANOIDEN ASENNUS JA SÄÄTÖ

MONTERING OCH JUSTERING AV GÅNGJÄRN



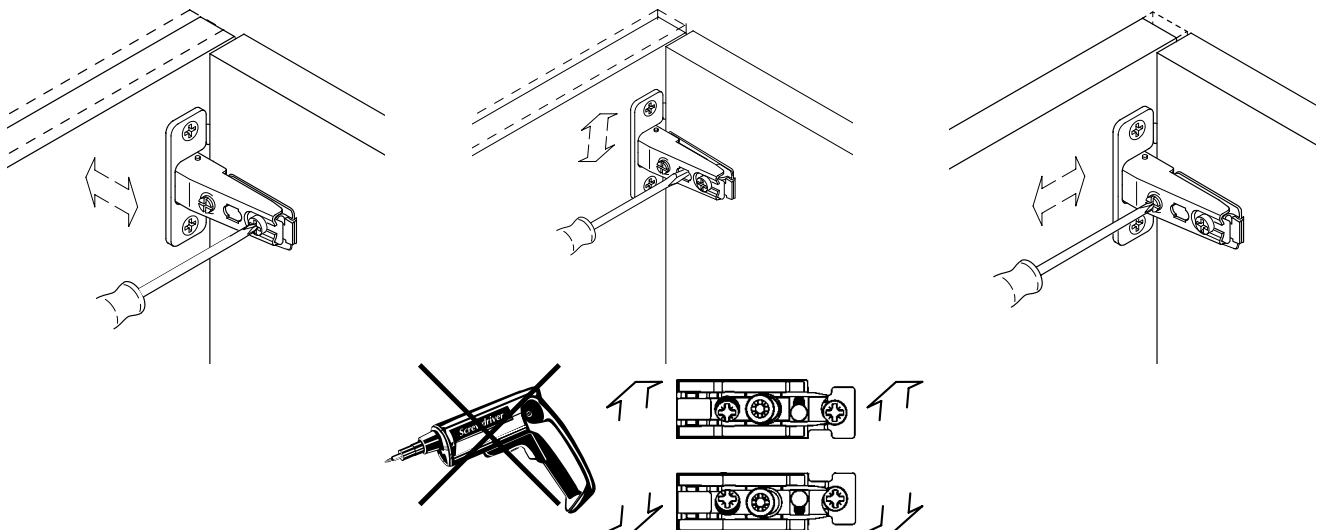
IRROITUS

LÖSGÖRING



OVIENTÄÄN SÄÄTÖ

JUSTERING AV LUCKOR



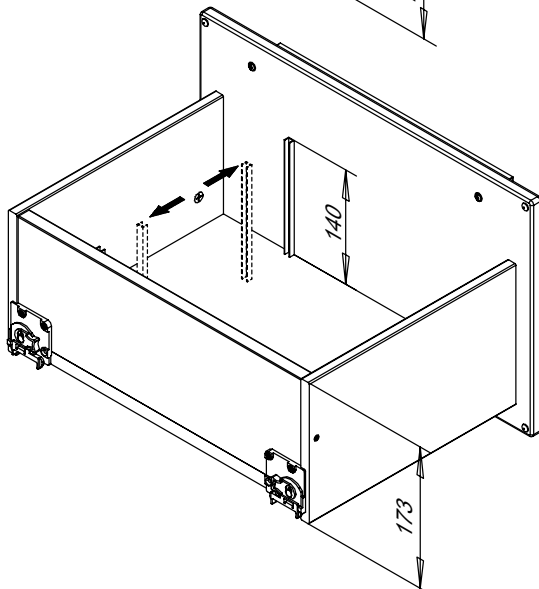
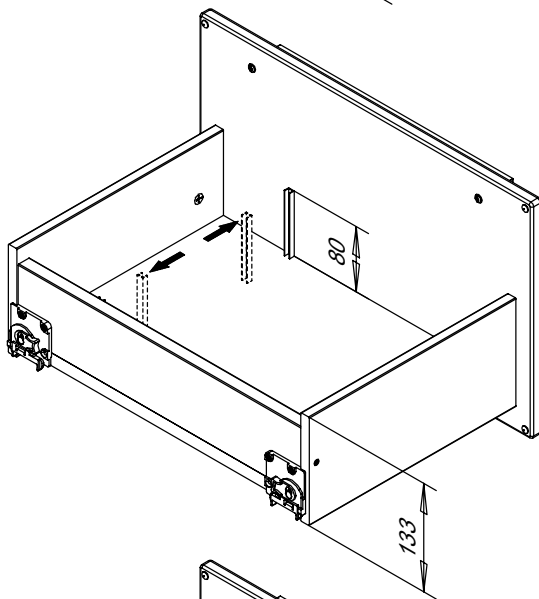
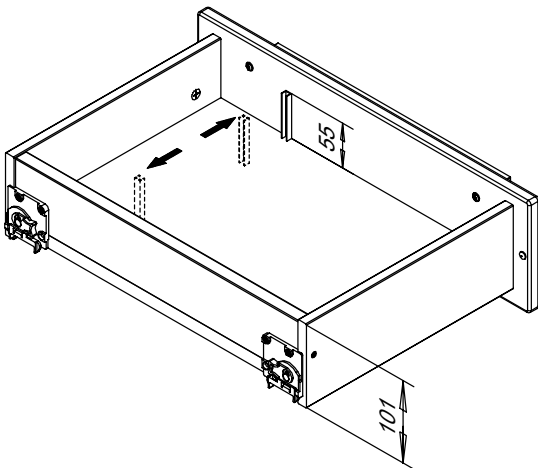
VETOLAATIKON VÄLIJAKAJIEN ASENNUS

MONTERING AV LÄDDELARE

Poista uralistan takana oleva suojapaperi ja liimaa laatikkoon haluamaasi kohtaan. Välijakaja yksi pari / laatikko.

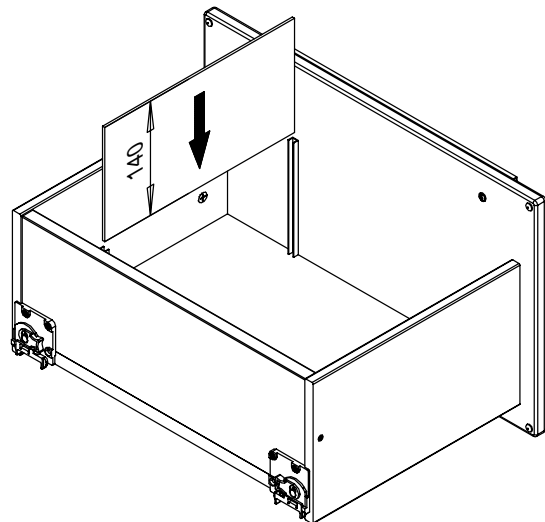
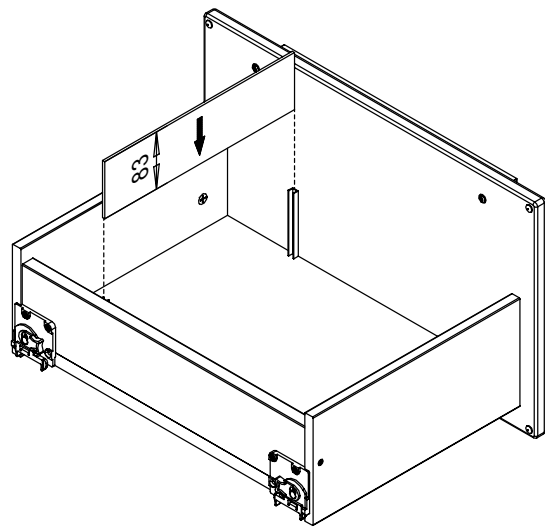
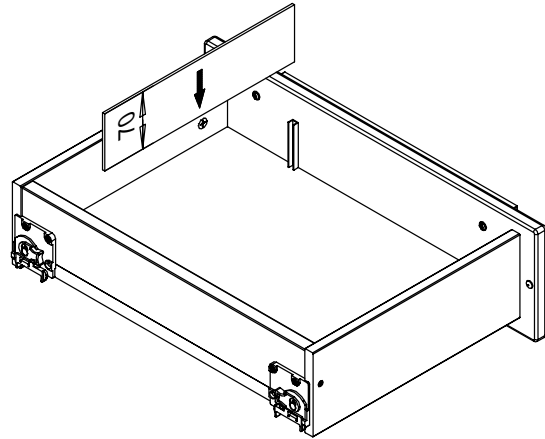
Avlägsna skyddspapperet från listen och fäst det på önskat ställe.

I leveransen ingår 2 st låddelare per låda.



Paina välijakaja uralistaan

Placera låddelaren mellan fästsättningslisten.



EMALIALTAAN JA -TASON HOITO-OHJE

Onneksi olkoon! Olet tehnyt hyvän valinnan ja ostanut Suomessa valmistetun emaloidun altaan. Noudattamalla seuraavia ohjeita saat suurimman ilon ja hyödyn kestävästä, hygieenisestä altaastamme.

Emali kestää posliinin tavoin parhaiten naarmutusta. Lisäksi tiivis ja kova pinta kestää kaikkia taloudessa käytettäviä kemikaaleja. Voit siis käyttää kaikkia yleispuhdistusaineita puhdistukseen. Jos pinnalle tippuu kynsilakkaa tai vastaavaa, voit poistaa se yksinkertaisesti kynsilakanpoistoaineella. Mikäli vesijohtovesi on hyvin rautapitoista ja emalipinta värjäytyy, voit poistaa värjäytymän puhdistusaineella kostutetulla sienellä, kostealla teräsvillasienellä tai pahimmassa tapauksessa liidusta tehdyllä vesisekoituksella.

Kaikki materiaalit voivat rikkoontua. Emaloidun teräsaltaan runko kestää kovatkin iskut ja kolhut. Vahingon sattuessa korjaat kuitenkin vauriot helposti markkinoilla olevilla korjausväreillä.

Viihtyisiä pesuhetkiä!

SÅ HÄR SKÖTER DU DITT EMALJERADE TVÄTTSTÄLL

Grattis! Du har gjort ett bra val när du köpt Temals emaljerade tvättställ! För att du ska ha så mycket nytta och nöje som möjligt av ditt tvättställ ber vi dig iakttä följande:

Emalj har liksom porslin en ytterst reptålig, tät och hård yta som tål alla hushållskemikalier. För rengöring kan du använda alla universalrengöringsmedel. Om du får nagellack eller liknande på ytan, avlägsnar du det enkelt med aceton.

Om hushållsvattnet är mycket järnhaltigt och emaljtän missfärgas avlägsnar du missfärgningen med ett allmänt rengöringsmedel, fuktad stålull eller i värsta fall kritlösning gjord på skolkrita och vatten.

Alla material och ytor kan skadas. Emaljerade tvättställ har en stomme av stål. Det innebär att även om du skulle råka tappa en schampoflaska eller något annat hårt föremål i tvättstället bibehåller det alltid sin funktion. Om en olycka inträffar är det lätt att åtgärda skadan med på marknaden förekommande reparationsfärger.

Med önskan om glada stunder i badrummet!



MDF- ja HDF-ovien tuoteseloste ja hoito-ohje

Tuoteominaisuudet

MDF- ja HDF-levyt valmistetaan puukuidusta ja sidosaineesta. Termomekaanisen defibroinnin jälkeen kuidut sekoitetaan synteettiseen sidosaineeseen ja puristetaan levyiksi korkeassa paineessa ja lämpötilassa. Tunnusomaista HDF- ja MDF-levyille on kiinteä ja hienojakoinen kuiturakenne läpi koko poikkileikkauksen. Tasaiset ja lujarakenteiset pinnat sekä homogeeniset särmät mahdollistavat monipuolisen ja vaihtelevan työstämisen. MDF-levyn ominaispaino on n. 700 kg/m³ ja HDF-levyn ominaispaino on n. 1 000 kg/m³.

Pitkäaikaiseen käyttöön valmistetut MDF- ja HDF-ovet ovat

- **lujia**; suuri murtolujuus
- **tasalaatuisia**; homogeeninen, helposti työstettävä
- **myrkyttömiä**; täyttävät E1-luokituksen
- **kosteutta sietäviä**; sekä levyjen että ovien pintakäsittelyn johdosta
- **korkealaatuisia**; levyt ja maalit ovat tarkasti valikoituja, valmistuksessa valvotaan laatua tarkasti

Standardit

Ovien maalaus täyttää SM1-laatulokan vaatimukset maalattujen tuotteiden osalta. Arvosteltaessa katsotaan pintaa noin metrin etäisyydeltä valon kohdistuessa tarkasteltavalle pinnalle katsojan takaa.

- Maalauksen tulee peittää maalattavaksi tarkoitettut pinnat ja särmät.
- Pinnan tulee olla sileä ja yhdenmukainen.
- Alustan huokoisuus ja pienet syvennykset ja työstön jälki saavat näkyä heikosti, lievinä ja kokonaisuutta häiritsemättöminä.
- Pieniä yksittäisiä nystyröitä sallitaan.
- Appelsiinipintaa, kuplia, kuoppia, valumaa, maalauskorjausten jälkiä, väri- ja kiiltoeroja sekä maalin halkeilua ja hilseilyä ei sallita.

Maalattujen MDF- ja HDF-ovien hoito-ohje

Pesu

Likaantunut pinta puhdistetaan pesemällä se tavallisilla veteen sekoitettavilla pesuaineilla, kostutetulla pehmeällä kankaalla tai sienellä. Pesuaine poistetaan vesipesulla ja kuivataan. Hankausaineita sisältäviä pesuaineita ei saa käyttää.

Tahrojen poisto

Tahroja, jotka eivät lähde vesipesulla, voidaan poistaa lakka-bensiiniin, talousspriihin tai Ensinol-puhdistusaineeseen kostutetulla pehmeällä kankaalla. Voimakkaita liuottimia, kuten tinneriä tai asetonia, ei saa käyttää. Ne saattavat pehmittää lakka- tai maalipinnan.

Pidätämme oikeudet muutoksiin.



Varudeklaration och skötselråd för MDF- och HDF-dörrar

Produktegenskaper

HDF- och MDF-dörrar tillverkas av träfiber och bindemedel. Efter en termomekanisk defibrering blandas fibrerna med ett syntetiskt bindemedel och pressas under högt tryck och hög värme till skivor. HDF- och MDF-skivorna kännetecknas av tät och finfördelad fiberstruktur genom hela tvärsnittet.

Jämna och stabila ytor samt homogena kanter tillåter mångsidig och varierande bearbetning. MDF-skivans specifika vikt är ca 700 kg/m³ och HDF-skivans specifika vikt är ca 1 000 kg/m³.

MDF - och HDF-dörrar som tillverkats för långvarigt bruk är

- **hårda**; stor brotthållfasthet
- **av jämn kvalitet**; homogena, lätta att bearbeta
- **giftfria**; uppfyller klassificeringen E1
- **fukttåliga**; tack vare både skivornas och dörrarnas ytbehandling
- **höghögklassiga**; skivorna och målarfärgerna är omsorgsfullt utvalda, under tillverkningen övervakas kvaliteten noggrant

Standarder

Målningen av dörrarna uppfyller kvalitetsklassen SM1 för målade produkter. Vid bedömningen granskas ytan på ca en meters avstånd så att ljuset faller på ytan bakifrån, det vill säga bakom granskarens rygg.

- Målningen bör täcka de ytor och kanter som skulle målas.
- Ytan bör vara jämn och enhetlig.
- Underlagets porositet och smärre fördjupningar och spår efter bearbetningen får synas svagt, lindrigt så att de inte stör helheten, små enstaka ojämnheter är tillåtna.
- Apelsinyta, bubblor, gropar, avrinningar, spår efter målreparationer, färg- och glanskillnader samt sprickor i målningen och fjällning tillåts inte.

Skötselråd för målade MDF- och HDF-dörrar

Tvätt

Rengör den nedsmutsade ytan genom att med en fuktad svamp eller en mjuk tygtrasa tvätta ytan med vanligt tvättmedel som blandats ut i vatten. Tvättmedlet avlägsnas genom sköljning och torkas. Tvättmedel som innehåller skrubbedel får inte användas.

Fläckborttagning

Fläckar som inte går bort med vattentvätt kan avlägsnas med en mjuk tygtrasa som fuktats i lackbensin, hushållssprit eller Ensinol-rengöringsmedel. Starka lösningsmedel, såsom tinner eller aceton, får inte användas. De kan mjuka upp de lackerade eller målade ytan.

Vi förbehåller oss rätten till alla ändringar.





Temal Oy
Tehtaankatu 2
04410 Järvenpää
Puh. 010 217 2300
Fax 010 217 2301
www.temal.fi



Temal Oy
PB 74, Tehtaankatu 2
FI-04401 Järvenpää
Tel. +358 10 217 2313
fax +358 10 217 2303
www.temal.se